

Portable CD player



AZ7780

AZ7781

AZ7782

AZ7783

AZ7784

AZ7880

AZ7881

AZ7882

AZ7883

AZ7884



*Let's make things better.*



**PHILIPS**

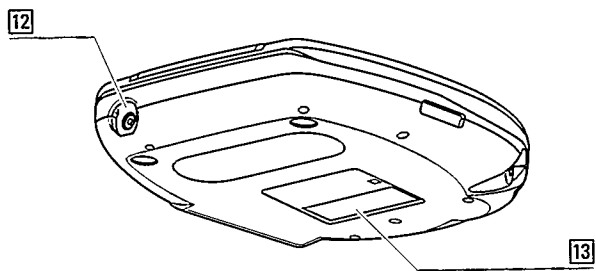
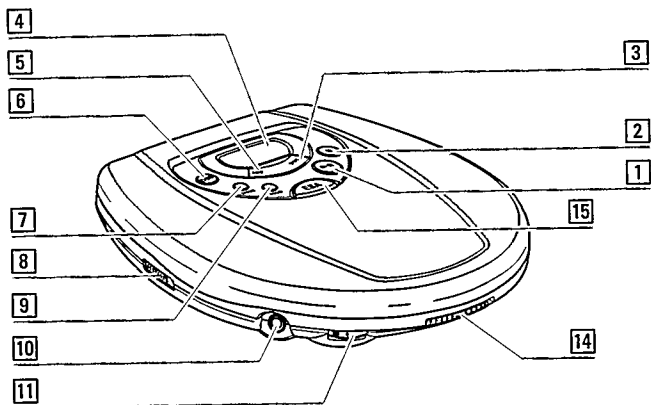
Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



Descripción:	<b>Tocadiscos de CD portátil</b>
Modelo:	<b>AZ 7780, AZ 7781, AZ 7782, AZ 7783, AZ 7784 AZ 7880, AZ 7881, AZ 7882, AZ 7883, AZ 7884</b>
Alimentación:	<b>110-127/220-240 V; ~50-60 Hz</b>
Consumo:	<b>4 W (AY3170/02/12 or 8W AY3160/02/12)</b>
Importador:	<b>Philips Mexicana, S.A. de C.V.</b>
Domicilio:	<b>Norte 45, # 669, Col. Industrial Vallejo</b>
Localidad y Teléfono:	<b>C.P. 02300 México D.F., Tel. 7284200</b>
Exportador:	<b>Philips Hong Kong, Ltd.</b>
País de Origen:	<b>China</b>

Nº de Serie: \_\_\_\_\_

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO  
ANTES DE USAR SU APARATO.**





<b>English</b>	General information .....	11
Controls .....	CD play .....	12–13
Quick start .....	Features .....	14–18
Power supply .....	In-car connection .....	19
Battery pack/Headphones .....	Troubleshooting .....	20–21

English

<b>Français</b>	Informations générales .....	27
Commandes .....	Lecture CD .....	28–29
Mise en service rapide .....	Fonctions spéciales .....	30–34
Alimentation électrique .....	Raccordement en voiture .....	35
Bloc accumulateur/Écouteurs .....	Pannes et remèdes .....	36–37

Français

<b>Español</b>	Información general .....	43
Controles .....	Reproducción de CD .....	44–45
Descripción rápida .....	Características .....	46–50
Suministro eléctrico .....	Conexión para el automóvil .....	51
Unidad de baterías/Auriculares .....	Localización de averías .....	52–53

Español

<b>中文</b>	一般說明 .....	59
控制器 .....	CD 播放 .....	60–61
快速開始 .....	功能特點 .....	62–66
電源供給 .....	車內連接 .....	67
電池組/耳筒 .....	故障排除 .....	68–69

中文

<b>Guarantees</b>	Philips product warranty for	
Poliza de garantía	<b>Australia</b> .....	72–73
<b>Mexico</b> .....	Guarantee and service for	
	<b>New Zealand</b> .....	74

## CONTROLES, ver ilustración de página 3

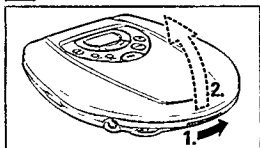
- 1** ▶|| .....pone en marcha el equipo, inicia e interrumpe la reproducción de CD
- 2** ■ .....detiene la reproducción de CD, borra un programa, activa la carga y apaga el equipo
- 3** ▶▶ .....realiza un salto y busca adelante
- 4** .....pantalla
- 5** ◀◀ .....realiza un salto y busca atrás
- 6** DBB ..... **DYNAMIC BASS BOOST** conecta / desconecta la intensificación del bajo
- 7** MODE .....selecciona las diferentes posibilidades de reproducción: **SHUFFLE**, **SHUFFLE REPEAT ALL**, **REPEAT**, **REPEAT ALL** y **SCRR**
- 8** RESUME .....almacena la última posición que se ha reproducido  
**HOLD** ..... **bloquea todos los botones**  
OFF .....desconecta RESUME y HOLD
- 9** PROG .....programa canciones y revisa el programa
- 10** ↻ .....conector para toma de auriculares de 3,5 mm y control remoto
- 11** VOL ◀ .....ajusta el volumen
- 12** 4.5V DC .....conector para fuente de alimentación externa
- 13** .....placa de características
- 14** OPEN ▶ .....abre la tapa del CD
- 15** ESA ..... **ELECTRONIC SHOCK ABSORPTION** asegura una reproducción continua aún en el caso de vibraciones y golpes

Español

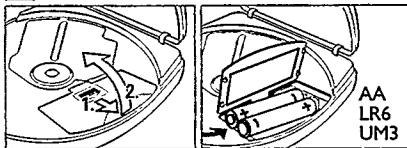
***Este reproductor cumple las normas para interferencias de radio establecidas por la Comunidad Europea.***

# DESCRIPCIÓN RÁPIDA

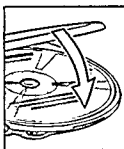
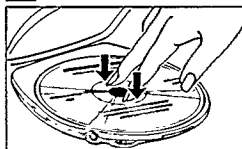
## 1 OPEN



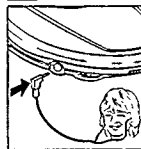
## 2



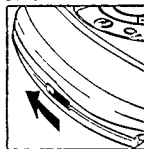
## 3 CD



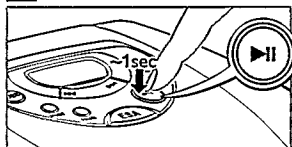
## 4



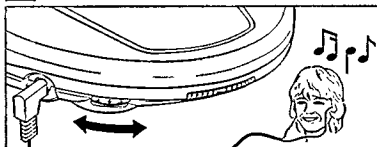
## 5 HOLD-OFF



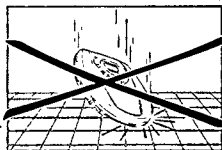
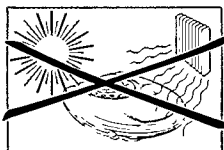
## 6 PLAY



## 7 VOLUME



Español



# SUMINISTRO ELÉCTRICO

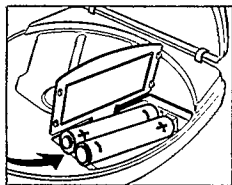
## Pilas (suministradas o disponibles de forma opcional)

Con este equipo podrá usted utilizar:

- Pilas alcalinas (tipo LR6, UM3 o AA), o
- la unidad de baterías Ni-Cd AY 3361 recargable. Asegúrese Vd. que adquiere esta unidad específica, ya que cualquier otra diferente no podrá ser recargada.

### Introducción de las pilas

- 1 Pulsar OPEN ► para abrir la tapa del CD.
- 2 Abrir el compartimento de las pilas e introducir o bien 2 pilas alcalinas o la unidad de baterías recargable.




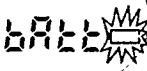
Español

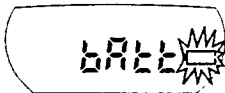
*Notas: – No deberán utilizarse mezcladas pilas nuevas con pilas descargadas, ni pilas de diferentes tipos.*

*– Retirar las pilas si están descargadas o si el equipo no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.*

**Al deshacerse de las pilas, hágalo con precaución, ya que éstas contienen sustancias químicas peligrosas.**

### Indicación de pilas descargadas

- Sustituir las pilas o conectar el adaptador de red tan pronto como el símbolo  parpadee y se visualice la indicación .



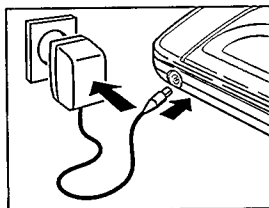
*Nota: El tiempo medio de reproducción bajo condiciones normales es de 12 horas con pilas alcalinas, y de 4 horas con la unidad de baterías recargable.*



# SUMINISTRO ELÉCTRICO

## Adaptador de red (suministrado o disponible de forma opcional)

Utilizar exclusivamente el adaptador de red AY 3170 (4,5 V/300 mA corriente continua, polo positivo en la clavija central). Cualquier otro producto puede ocasionar daños en el equipo.



- 1 Asegurarse de que la tensión de red local se corresponde con la tensión del adaptador.
- 2 Conectar el adaptador de red a la toma de 4.5V DC del reproductor y a la toma de alimentación eléctrica de la pared.

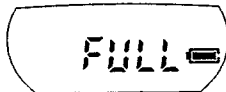
*Nota: Mantener siempre el adaptador desconectado cuando no se esté utilizando.*

## Recarga de la unidad de baterías

- 1 Asegurarse de que se ha insertado la unidad de baterías recargable de Ni-Cd AY 3361.
- 2 Conectar el adaptador de red a la toma de 4.5V DC del reproductor y a la toma de alimentación eléctrica de la pared.
- 3 Si es necesario pulsar **■** una o dos veces hasta que el equipo se desconecte.  
→ parpadea, se visualiza **CHARGE**.



- La fase de recarga se detiene cuando se conecta de nuevo el equipo o después de haber transcurrido 8 horas.
- 4 Cuando la batería está llena, se muestra y se visualiza **FULL**.



*Nota: Es normal que la unidad de baterías se caliente durante la fase de recarga.*

# UNIDAD DE BATERÍAS/AURICULARES


## Manejo de la unidad de baterías


- La recarga de baterías ya cargadas o a media carga acortará su vida útil. Por lo tanto, tras la utilización de la unidad de baterías unas cuantas veces, descargarla la misma completamente antes de proceder a la recarga.
- Para evitar un cortocircuito, la unidad de baterías no deberá entrar en contacto con ningún objeto metálico.
- Si se observa que la unidad de baterías se descarga muy rápidamente tras la recarga, significa que se ha alcanzado el final de su vida útil.

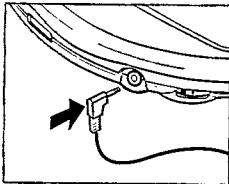
Español

## Auriculares (AY 3677)

### Conexión de los auriculares

- Conectar los auriculares suministrados a la conexión .

*Nota: La conexión  también puede utilizarse para conectar su sistema de Alta Fidelidad (conexión de señal) o la radio de su automóvil (adaptador de cinta o conexión de señal). En ambos casos, el volumen del reproductor de CD debe colocarse en la posición 8.*



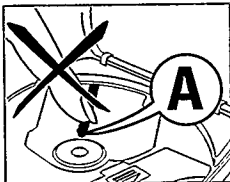
### Utilice la cabeza cuando emplee los auriculares

- Seguridad auditiva. No utilice su equipo de auriculares a un volumen elevado. Los facultativos especialistas en audición advierten del riesgo de una reproducción continuada. Si experimenta usted un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.
- Seguridad en la conducción. No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo a motor. Puede crear un peligro para el tráfico, y es ilegal en muchas zonas. Deberá extremar las precauciones o interrumpir la utilización de forma temporal en situaciones potencialmente peligrosas. Incluso en el caso de que sus auriculares sean de tipo abierto, diseñados para permitirle escuchar sonidos del exterior, no suba el nivel de volumen tan alto de forma que no le permita escuchar lo que ocurre a su alrededor.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Manejo del Reproductor de CD y de los discos CD

- No tocar la lente (A) del reproductor de CD.
- No exponer el equipo, pilas o CDs a la humedad, lluvia, polvo o excesivo calor (ya sea causado por el calentamiento del propio equipo como por la exposición directa al sol).
- Se puede limpiar el reproductor de CD con un paño suave ligeramente húmedo y que no forme hilos. No utilizar agentes limpiadores ya que pueden tener efectos corrosivos.
- Para limpiar el CD, frotarlo siguiendo líneas rectas desde el centro al exterior utilizando un paño suave, libre de hilos. ¡Cualquier agente limpiador puede dañar el disco! No escriba nunca sobre un CD ni pegue al mismo ningún tipo de etiqueta.
- La lente puede quedar turbia cuando el equipo se traslade de forma rápida de un ambiente frío a un ambiente templado. La reproducción de un CD no será posible entonces. Dejar el reproductor CD en un ambiente templado hasta que la humedad se evapore.
- La utilización de teléfonos móviles en las proximidades del reproductor de CD puede ser causa de mal funcionamiento.
- Evitar las caídas del equipo, ya que pueden dañar al mismo.



Español

## Información medioambiental

- Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse en tres materiales independientes: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora).
- Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Por favor, siga las normas y regulaciones locales a la hora de tirar los materiales de embalaje, pilas agotadas o su antiguo equipo a la basura.

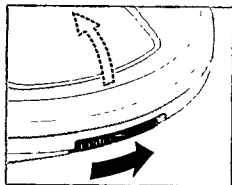
# REPRODUCCIÓN DE CD

## Reproducción de un CD

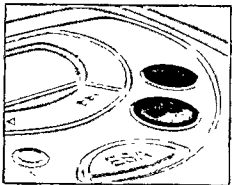
Este reproductor de CD puede utilizar todo tipo de **discos de audio**, tales como los CD-Grabables y los CD-Reescribibles. No intentar utilizar un CD-ROM, CDi, o CD de ordenador.

- 1 Empujar el deslizador OPEN ►.

→ La tapa se abre.



- 2 Introducir un disco CD de audio, colocando la cara impresa hacia arriba, empujando suavemente sobre el centro del disco de forma que se introduzca en el eje central. Cerrar la tapa empujándola hacia abajo por el lado izquierdo.



- 3 Pulsar ►|| durante aproximadamente 1 segundo para poner en marcha el equipo y dar comienzo a la reproducción.

→ Se presentan en pantalla el número de pista actual y el tiempo de reproducción transcurrido.



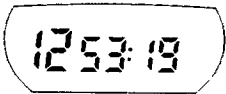
- Puede interrumpirse la reproducción pulsando ►||.

→ El instante de tiempo transcurrido hasta el momento de la interrupción permanece parpadeando en pantalla.

- Continuar la reproducción pulsando de nuevo ►||.

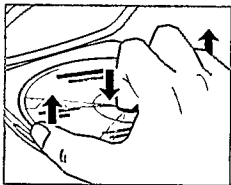
- 4 Pulsar ■ para detener la reproducción.

→ Se visualizan entonces el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del CD.



- 5 Pulsar ■ de nuevo para apagar el equipo.

- 6 Para extraer el CD, mantenerlo cogido por los bordes, y presionar suavemente el eje central al tiempo que se levanta el CD.



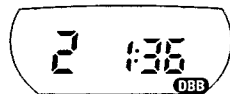
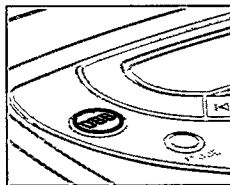
# REPRODUCCIÓN DE CD

## Información acerca de la reproducción

- Si no se ha grabado adecuadamente un CD-Reescribible (CD-Grabable), la indicación *RF d'15L* aparece en pantalla. En ese caso, utilice la función FINALIZE de su grabador de CD para terminar la grabación.
- Si se reproduce un CD-Reescribible, el inicio de la reproducción de sonido tardará 5-25 segundos tras haber pulsado ►II.
- La reproducción se detendrá si abre la tapa del reproductor CD.
- Mientras se lleva a cabo la lectura del CD, la indicación *d'15L* parpadea en pantalla.
- Si no se produce actividad alguna durante 90 segundos, el equipo se desconectará automáticamente para ahorrar energía. En ese caso, se perderán los ajustes establecidos como DBB, Program, o ESA.

## Ajuste de volumen y sonido

- Ajustar el volumen utilizando VOL ▲.
- Pulsar DBB para activar o desactivar la intensificación de bajos.  
→ **DBB** se muestra en pantalla si se ha activado la intensificación de bajos.

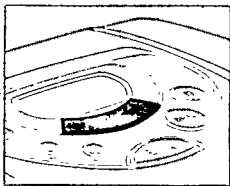


# CARACTERÍSTICAS

## Selección y búsqueda de pista

### Selección de una pista durante la reproducción

- Pulsar brevemente ◀◀ o ▶▶ una o varias veces para saltar al inicio de la pista actual, anterior o siguientes.
  - La reproducción continúa con la pista seleccionada, visualizándose su número en pantalla.



### Selección de una pista cuando se ha detenido la reproducción

- 1 Pulsar brevemente ◀◀ or ▶▶ una o varias veces.
  - Se visualiza el número de pista seleccionada.
- 2 Pulsar ▶|| para iniciar la reproducción del CD.
  - La reproducción se inicia con la pista seleccionada.

Español

### Búsqueda de un pasaje durante la reproducción

- 1 Mantener ◀◀ o ▶▶ pulsado para encontrar respectivamente un pasaje particular en dirección de búsqueda hacia adelante o hacia atrás.
  - La búsqueda se inicia y la reproducción continúa a un volumen bajo. Después de 2 segundos la búsqueda se acelera.
- 2 Soltar el botón cuando se haya alcanzado el pasaje deseado.
  - La reproducción normal continúa a partir de ese punto.

*Notas: – La búsqueda no es posible durante SCAN.*

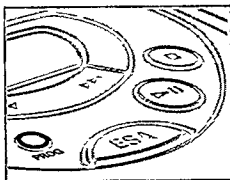
*– Mientras se lleve a cabo SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT o mientras se efectúe la reproducción de un programa, la búsqueda sólo es posible dentro de la pista en particular.*

# CARACTERÍSTICAS

## Programación de los números de pista

Se pueden seleccionar hasta 99 pistas y almacenarlas en la memoria en la secuencia deseada. Se puede almacenar cualquier pista más de una vez.

- 1 Mientras la reproducción se encuentra detenida, seleccionar una pista con ◀◀ o ▶▶.
  - 2 Pulsar PROG para almacenar la pista.  
→ Se ilumina PROGRAM, y se visualizan el número de pista programado junto con P y el número total de pistas almacenadas.
  - 3 Seleccionar y almacenar de esta misma manera todas las pistas deseadas.
  - 4 Pulsar ▶II para iniciar la reproducción de las pistas seleccionadas.  
→ Se muestra PROGRAM y se inicia la reproducción.
- Se puede revisar el programa presionando PROG durante más de 2 segundos.  
→ La pantalla muestra todas las pistas almacenadas en secuencia.



Español

*Notas: – Si se pulsa PROG cuando no hay ninguna pista seleccionada, se visualiza SELEEE.*

*– Si se intenta almacenar más de 99 pistas, se visualiza FULL.*

## Borrado del programa

- 1 Si fuera necesario, pulsar ■ para detener la reproducción.
- 2 Pulsar ■ para borrar el programa.  
→ Se visualiza una vez CLEAR, la indicación PROGRAM se apaga, y el programa queda borrado.



*Notas: El programa se borrará también si usted*

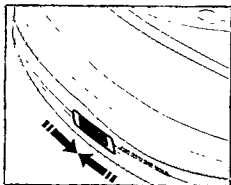
- interrumpe la alimentación eléctrica,*
- abre la tapa del reproductor CD, o*
- si el equipo se desconecta de forma automática.*

# CARACTERÍSTICAS

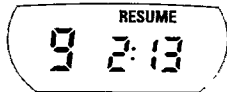
## Almacenamiento de la última posición reproducida – RESUME

Puede usted almacenar la última posición reproducida. Cuando reanude la reproducción, ésta continúa desde el mismo punto en el que se paró.

- 1 Colocar el deslizador en la posición de RESUME durante la reproducción, para activar la función RESUME.  
→ Se muestra RESUME.
- 2 Pulsar ■ siempre que se desee detener la reproducción.



- 3 Pulsar ►|| siempre que se quiera reanudar la reproducción.  
→ Se muestra en pantalla la indicación RESUME y la reproducción continúa desde el punto en que se detuvo.

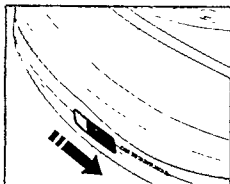


- Para desactivar RESUME, colocar el deslizador en la posición OFF.  
→ La indicación RESUME se apaga.

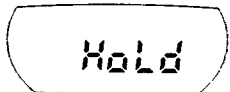
## Bloqueo de todos los botones – HOLD

Con esta función se pueden bloquear los botones del equipo. Cuando se pulse entonces un botón, no se ejecutará acción alguna.

- 1 Colocar el deslizador en la posición HOLD para activar la función HOLD.  
→ Todos los botones quedan bloqueados. Se visualiza *Hold* al pulsar cualquier tecla. Si se desconecta el equipo, se visualiza *Hold* únicamente al pulsar ►|| y ■.



- 2 Para desactivar HOLD, pasar el deslizador a la posición OFF.



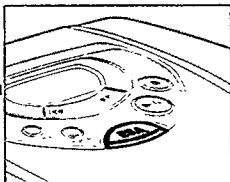
*Nota: Cuando se desactive HOLD, colocando el deslizador en la posición RESUME, y se vuelva a iniciar la reproducción, ésta continúa desde el punto en que se detuvo.*




# CARÁCTERÍSTICAS

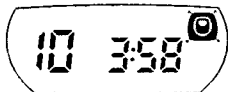
## ESA

Es posible que usted haya experimentado con un reproductor de CD portátil que la música se haya detenido, por ejemplo, mientras corría. La función de **ELECTRONIC SHOCK ABSORPTION** le protege frente a la pérdida de sonido originada por vibraciones y golpes. Se asegura de esta manera una reproducción continua. Sin embargo, esta función no protege el equipo frente a daños que pudieran ser originados **por caídas!**




- Pulsar ESA durante la reproducción para activar la protección frente a golpes.

→ Se muestra la indicación  y la protección queda activada.



- Para desactivar la protección frente a golpes, pulsar ESA de nuevo.

→ La indicación  desaparece y queda desactivada la protección frente a golpes.

Español

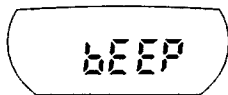
## Realimentación acústica

El equipo incorpora una característica que acompaña los accionamientos de diferentes botones con una señal acústica.

- Mantener DBB pulsado durante más de 3 segundos.

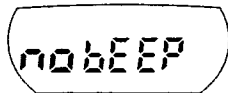
*Si la señal acústica ha sido desactivada:*

→ Se visualiza **bEEP** y la señal acústica queda activada.



*Si la señal acústica se encontraba activada:*

→ Se visualiza la indicación **no bEEP** y la señal acústica queda desactivada.

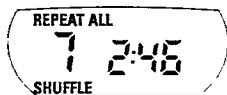
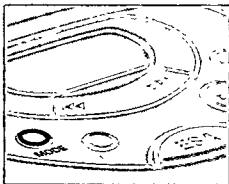


# CARACTERÍSTICAS

## Selección de diferentes posibilidades de reproducción – MODE

Es posible reproducir pistas en orden aleatorio, repetir una pista o el CD y reproducir los primeros segundos de las pistas.

- 1 Pulsar MODE durante la reproducción tan a menudo como sea necesario hasta que la pantalla muestre alguna de las indicaciones siguientes:
  - **SHUFFLE**: Todas las canciones del CD se reproducen en orden aleatorio hasta que todas ellas se hayan reproducido una vez.
  - **SHUFFLE REPEAT ALL**: Todas las canciones del CD se reproducen repetidamente en orden aleatorio.
  - **REPEAT**: Se reproduce la canción actual repetidamente.
  - **REPEAT ALL**: Se reproduce repetidamente el CD en su totalidad.
  - **SCAN**: Se reproducen en secuencia los primeros 10 segundos de cada una de las canciones restantes.






Español

- 2 La reproducción se inicia en el modo elegido después de 2 segundos.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulsar MODE hasta que la indicación de pantalla desaparezca.

## Control remoto (suministrado o disponible de forma opcional)

Utilizar el control remoto por cable AY 3764. Los botones del control remoto poseen las mismas funciones que las análogas en el reproductor de CD.

- 1 Si fuera necesario, pulsar **■** una o dos veces hasta que el equipo se desconecte.
- 2 Conectar de forma segura el control remoto a , y los auriculares a la clavija del control remoto.
- 3 Bajar el volumen con VOL  en el control remoto y fijar VOL  en el reproductor de CD en la posición 8.



# CONEXIÓN PARA EL AUTOMÓVIL

## Utilización en el vehículo (conexiones suministradas o disponibles de forma opcional)


Utilizar exclusivamente el convertidor de tensión para batería AY 3545 (4,5 V corriente continua, polo positivo en la clavija central), y el adaptador de cinta para automóvil AY 3501. Cualquier otro producto puede ocasionar daños en el equipo.

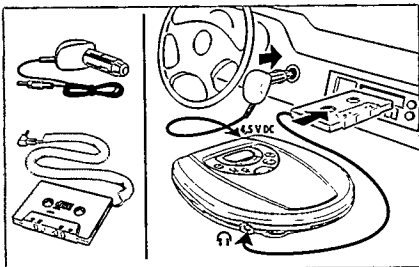
- 1 Colocar el reproductor de CD sobre una superficie horizontal, libre de vibraciones y estable.

Asegurarse de que se trata de un lugar seguro, en el que el reproductor no representa peligro u obstáculo alguno para el conductor y los acompañantes.

- 2 Conectar la clavija DC del convertidor de tensión a la toma 4.5V DC del reproductor de CD (**únicamente para baterías de automóvil de 12 V, con negativo puesto a tierra**).
  - 3 Introducir el convertidor de tensión en la toma del encendedor de cigarrillos. Si fuera necesario, limpiar la toma del encendedor de cigarrillos para obtener un buen contacto eléctrico.
  - 4 Reducir el volumen y conectar la clavija del adaptador de cinta a la toma de  del reproductor de CD.
  - 5 Introducir cuidadosamente el adaptador de cinta en el compartimento del radiocasete del vehículo.
  - 6 Asegurarse de que el cable no es un impedimento para la conducción.
  - 7 Iniciar la reproducción del CD, colocar VOL  en la posición 8 y ajustar el sonido con los controles de la radio del vehículo.
- Retirar el convertidor de tensión de la toma del encendedor de cigarrillos siempre que el reproductor de CD no se esté utilizando.

**Notas:** – Evitar el calor excesivo de la calefacción del vehículo o de la luz solar directa (por ejemplo en el caso de los coches aparcados en verano).

- Si su vehículo posee una clavija de LINE IN, es mejor utilizar ésta para la conexión de la radio del coche en lugar del adaptador de cinta. Conectar el cable de señal a esta clavija de LINE IN y la clavija de  del reproductor de CD.



# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

## ADVERTENCIA

*Bajo ninguna circunstancia deberá intentar el usuario reparar por sí mismo el equipo, ya que esto invalidará la garantía.*

Problema	Causa posible	Solución
No se activa, no se inicia la reproducción	<b>Pilas</b>	
	Pilas introducidas incorrectamente	Introducir las pilas correctamente
	Pilas descargadas	Cambiar las pilas
	Clavijas de contacto sucias	Limpiarlas con un paño
	<b>Adaptador de red</b>	
	Conexión suelta	Conectar el adaptador de forma segura
	<b>Utilización en el vehículo</b>	
	El encendedor de cigarrillos no se encuentra alimentado cuando el encendido está desconectado	Conectar el encendido o introducir pilas
Indicación <i>nF d 15C</i>	CD-RW (CD-R) no ha quedado grabado adecuadamente	Utilizar FINALIZE en el reproductor de CD para completar la grabación
Indicación <i>no d 15C</i>	El CD se encuentra rayado o sucio	Sustituir o limpiar el CD
	No se ha introducido CD, o el CD se ha introducido al revés	Introducir el CD con la cara impresa hacia arriba
	La lente láser está turbia	Esperar hasta que haya desaparecido el vapor condensado de la lente
Indicación <i>Hold d</i> y/o sin reacción a los controles	<b>HOLD se encuentra activado</b>	<b>Desactivar HOLD</b>
	Descarga electrostática	Desconectar el equipo del suministro eléctrico o retirar las pilas durante unos segundos

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. Si no es Usted capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, consulte a su comercio distribuidor o centro de servicio.

<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución</b>	
<b>El CD salta pistas</b>	El CD está dañado o sucio	Sustituir o limpiar el CD	
	RESUME, SHUFFLE O PROGRAM están activos	Desconectar RESUME, SHUFFLE O PROGRAM	
<b>Sin sonido o calidad de sonido deficiente</b>	PAUSE se encuentra activado	Pulsar ►II	
	Conexiones sueltas, erróneas o sucias	Comprobar y limpiar las conexiones	
	El volumen no se ha ajustado	Ajustar el volumen	
	Se han colocado los auriculares intercambiados entre sí	Prestar atención a las indicaciones L (izquierdo) y R (derecho)	
	Fuertes campos magnéticos en las proximidades del reproductor de CD	Cambiar la posición o conexiones del reproductor de CD	
	<b>Utilización en el vehículo</b>		
	El adaptador de cinta está introducido incorrectamente	Introducir el adaptador de cinta correctamente	
	La temperatura en el interior del vehículo es demasiado alta/baja	Permitir que el reproductor de CD se ajuste a la temperatura	
	El encendedor de cigarrillos/clavija están sucios	Limpiar el encendedor de cigarrillos/clavija	
	Dirección de reproducción incorrecta de la característica autoreverse en el reproductor de cinta del vehículo	Cambiar la dirección autoreverse	
<b>La recarga de baterías no funciona</b>	Utilización de baterías inadecuadas	Utilizar únicamente la unidad de baterías Ni-Cd AY 3361	
	Contactos sucios	Limpiarlos con un paño	

Español

## POLIZA DE GARANTÍA

### ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) a partir de la entrega del aparato al consumidor. Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país.

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestra central de servicio al tel. 7284252, y en el interior del país LADA sin costo al 01 800 506 9200 en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

**La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.**

**Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada y firmada por la casa vendedora, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.**

### ESTA POLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones anormales y los daños o desperfectos que manifieste sean causados por mal trato, descuido o mal uso.
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo a su instructivo de uso, en donde se señalan las condiciones normales de operación, los valores nominales y las tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.
- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.
- Cuando los datos de esta póliza hayan sido alterados o modificados.
- Por fenómenos naturales no imputables a la empresa tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos, etc.

### PERIODOS DE GARANTÍA

- 12 MESES.** – Televisores, videocaseteras, proyectores, cámaras de video, decodificadores de señal (IRD), TV hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, equipos modulares, sintonificadores.
- 6 MESES.** – Radio grabadoras con y sin compact disc, mini reproductores de cassetta, reproductor de CD portátil, radio relojes, radios A.M.F.M., auto estéreos, teléfonos inalámbricos.
- 3 MESES.** – Accesorios, controles remotos y bocinas.

## Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Producto importado por  
Philips Mexicana, S.A. de C.V.  
Norte 45 No. 659 Col. Ind. Vallejo  
Del Azcapotzalco C.P. 02300  
Tels. 7234200 y 7234900

Centro de Información al Consumidor  
Norte 45 No. 659 Col. Ind. Vallejo  
Del Azcapotzalco C.P. 02300  
Tel. 3537768 Lado 01 800 504 6200

Centro de Servicio al Cliente  
Norte 45 No. 659 Col. Ind. Vallejo  
Del Azcapotzalco C.P. 02300  
Tel. 353 2033

En caso que en su producto se produzca alguna falla, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio (según el estado de la tabla), de tener alguna duda, por favor llame a nuestra CENTRAL DE SERVIDO, en donde con gusto le atenderemos.

Así mismo cuando requiera reparaciones y partes originales para su producto, acuda a los mismos centros de servicio. Para hacer efectiva la garantía de su producto, es necesario que presente usted esta póliza debidamente solicitada o de lo contrario presentar su factura de compra.

Modelo \_\_\_\_\_ N° de Serie \_\_\_\_\_ La presente garantía contará a partir de \_\_\_\_\_ día \_\_\_\_\_ mes \_\_\_\_\_ año

Ciudad	EDO	Calle y N°	Colonia	C. P.	Nombre Comercial	Lado	Teléfono	Fax
Aguascalientes	AGU	Av. Revolución N° 28	M. Aleman	20200	Servicio Electrosonido Profesional	74	83 32 58	-
Col. Juárez	CDMX	Paseo del Estero 3011	Pradera Dorada	35500	Teléfono de Emergencia	16	18 21 28	18 21 28
Col. Reynosa	TAMP	Carretera Cuernavaca Edo. 5 de Febrero	Prof. Longoria	68839	Centro de Servicio Lugo	692	432 43	-
Chihuahua	CHIH	Tecnología y Puntos N° 3533-A	San Felipe	31240	Zener Electrónica	14	14 01 16	23 50 41
Ciudad Guzmán	GOA	Francisco I. Madero N° 403	Centro	22000	TV Antenas de Colim	331	433 01	433 01
Ciudad Lázaro Cárdenas	QUA	Venturoso Contreras N° 143-A/Rta	Centro	80059	Estereo Voz	67	16 15 10	-
Cuahuahua	JAL	Av. Volcan N° 2250	Edad de Caceres	44200	Lesson S.A. de C.V.	3	615 13 03 615 01 25	615 72 62
León	GTJ	Carretera Alamos N° 709	San Juan de Dios	37420	Tonantes Especialidades	47	47 70 23 63	15 53 64
Merida	YUC	Calle 70 N° 443 X 43 Calle 8	Centro	97000	San Alberto	59	20 54 23	23 53 97
Morelia	MICH	Calle Guadalupe N° 6152	Guadalupe Nra.	21200	Boja Electrónica	619	67 43 16	67 43 16
Morelia	DF	Norte 45 N° 653	Industrial Vallejo	22000	Philips Mexicana S.A. de C.V.	5	202 20 33	623 42 72
Morelia	DF	Calle Volcán N° 604 Loc. 5	Industrial Vallejo	22000	Tecnología y Servicio S.A. de C.V.	5	5 17 57 63	537 57 59
Morelia	DF	Paseo N° 619 Local C-3	Del Valle	03100	Concesionario Flores	5	625 42 15 625 42 17	625 43 43
Monterrey	NLE	Juan Martínez N° 825 Nra.	Centro	64200	Monterrey Centro Electrónico S.A.	8	375 16 17	374 65 42
Morelia	MICH	Lago de Pátzcuaro N° 500-A	Venturoso Contreras	63200	M. Juárez Prof. de Zenora	43	12 03 17	-
Oaxaca	OAX	Paseo N° 207	Centro	68000	El Francés S. de R.L. de C.V.	551	547 37	-
Pachuca	HID	Paseo de las Américas Local 28 Módulo 0	Valle de San Javier	42003	Fraser Electrónica	77	14 15 81	-
Puebla	PUE	Av. 10 Poniente N° 2302-B	San Atanasio	72200	Concesionario Philips de Puebla	22	20 34 33	-
Querétaro	QRO	Boulevard 32	Lomas de Querétaro	70130	Electrónica Zener	421	610 09	-
San Luis Potosí	SLP	Cuarta de la Coroneta N° 147	Buñales del Valle	70200	Servicio Electrónico	431	524 07	-
Tampico	TAMP	Laredo N° 125	Madero	80060	Concesionario Philips de Tampico	12	12 03 04	-
Tijuana	BCCN	Calle 1a. N° 1543-3	Centro	22000	Sistemas Informáticos de Comunicación	63	65 55 58	65 55 58
Toluca	EDOMEX	Calle Toluca N° 505	Sanchez	50040	Concesionario Philips de Toluca	72	14 93 03	17 03 21
Torreon	COAH	María López Ortiz N° 1123 Nra.	Centro	27000	Electrónica Zener	17	22 00 05	-
Turkey Center	DFC	10 Nra. Gra 153-A	Centro	29000	KDVideo	56	18 19 03	-
Veracruz	VER	Av. Costa Verde N° 1116	Fracc. Costa Verde	54234	Servicio Esp. en Electrónica	29	21 07 02	21 07 02
Villahermosa	TAB	Sanchez Mermel N° 200	Centro	62000	Tonanteo	53	14 31 03	-









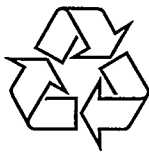
English

Français

Español

中文

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



**CLASS 1**  
**LASER PRODUCT**

3103 306 1676.1

AZ7780	AZ7880
AZ7781	AZ7881
AZ7782	AZ7882
AZ7783	AZ7883
AZ7784	AZ7884

VieEvS9844